

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

12. Jahrgang · 26. Juni 2009 · Nr. 6

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

nun haben wir am 25.05.09, 13:00 Uhr nach einer langen Vorbereitung von ca. 3 Jahren den 1. Spatenstich am Knotenpunkt der S 135 / S 142 vornehmen können. Zu diesem Höhepunkt, dem Beginn der Baumaßnahme, haben der Amtsleiter vom Straßenbauamt Bautzen, Herr Roland Schultze und vom Landratsamt Görlitz, Herr Werner Genau teilgenommen. In den kurzen Ausführungen des Amtsleiters zur Baumaßnahme wurden noch einige Zahlen und Termine zum Ablauf bekannt gegeben. Die Baumaßnahme wird die Firma Straßen- und Tiefbau Löbau (STL) durchführen. Die Gesamtkosten werden sich auf ca. 900 T€ belaufen. Die Baumaßnahme soll bis Ende November abgeschlossen werden. Parallel zu diesem Rad- und Fußwegbau und dem Ausbau des Knotenpunktes werden auch die Wasserleitung von der SOWAG, die notwendigen Stromversorgungsleitungen von der ENSO und die Telefonleitung von der Telekom verlegt. Durch die Gemeinde werden eine neue Straßenbeleuchtung, die Bushaltestellen mit Wetterschutzhäuschen sowie die Regenwasserkanäle finanziert. Während der Schulferien wird die Baufirma alles daran setzen, um den Kreuzungsbereich fertig zu stellen, da er das Nadelöhr der zukünftigen Nutzung für den Durchlass des Schülerverkehrs darstellt. Ich möchte mich ganz herzlich bei allen Grundstückseigentümern und besonders bei den Landwirtschaftsbetrieben, der Vermögensgemeinschaft und der Fa. Menzel, bedanken, dass sie uns das Land für den Neubau des Rad- und Fußweges verkauften und entsprechende Baufreiheit durch das Abernten der Felder und Wiesen so kurzfristig ermöglichten. Wir hoffen, dass der Baubetrieb diese gestellten Termine alle pünktlich einhält und am 30. November die Freigabe für den Fuß- und Radweg erfolgt.



Erster Spatenstich für Fuß- und Radweg Foto: J. Reichel

Leider mussten wir wieder am 16. Mai 2009 früh zur Kenntnis nehmen, dass Unbekannte in der Nacht vom 15. zum 16.05. einen Streifzug durch unsere Gemeinde mit einigen Zerstörungen

## Termine für den Monat Juli 2009

- 04.07. Radballturnier – Jahnsporthalle  
SG Leutersdorf e.V.; Abt. Radball
- 11.07. Grillabend anlässlich 15 Jahre Spartenheim  
Spartenheim „Am Viebig“  
Kleingärtnerverein Leutersdorf e.V.
- 31.7.– Sommerfest und 150 Jahre Schützengesellschaft
- 02.08. Festplatz Spitzkunnersdorf – Vereine des Ortes


gen und Beschädigungen durchgeführt haben. Nach Ermittlungen durch die Polizei wurde festgestellt, dass es zwischen Mitternacht und 2 Uhr morgens geschehen ist. Ich hoffe, dass wir diese unbekannteten Täter noch feststellen können. In diesem Zusammenhang möchte ich sie nochmals bitten, dass Einwohner, die verdächtige Geräusche und Zerstörungen wahrnehmen, sofort die Polizei über Tel. 110 oder das Revier in Seiffhennersdorf unter Tel. 03586 3690940 zu verständigen. Auch in diesem Fall sind sie binnen weniger Minuten vor Ort gewesen und haben die Verfolgung aufgenommen und damit weiteren Vandalismus verhindert.

Am 7. Juni haben wir die erste Wahl des Jahres 2009 reibungslos und ohne Vorkommnisse in der Gemeinde durchführen können. Ich bedanke mich an dieser Stelle ausdrücklich bei allen, die sich als Wahlhelfer bereiterklärt haben. Zu den Ergebnissen der Gemeinderatswahl werde ich im Monat Juli nach den Bestätigungen durch den Gemeindevwahlausschuss und die Zustimmung der gewählten Gemeinderäte noch einige Informationen im Gemeindeblatt bekannt geben.

Am 19. Juni hat das Richtfest für unsere größte Baustelle der Gemeinde, dem Altenpflegeheim, stattgefunden. Wir hatten hier alle verantwortlichen Mitarbeiter vom ASB Löbau e.V. und die Bauarbeiter, die bis jetzt an dieser Baumaßnahme fleißig gearbeitet haben, eingeladen. Trotz des langen, kalten Winters konnten wir den Rohbau doch in einer relativ kurzen Zeit fertig stellen. Der Verzug von ca. 4 Wochen beim Bauablauf wird in den nächsten 2 Monaten durch die Baubetriebe wieder aufgeholt. Ich glaube fest daran, dass die Eröffnung im April 2010 wie geplant stattfinden kann.

Vom 29. Juni bis 7. August haben unsere Schüler ihre wohlverdienten Sommerferien und ich hoffe, dass alle mit dem überreichten Zeugnis und mit den darin festgehaltenen Zensuren zufrieden sind. Sollte das nicht der Fall sein, gibt es die Möglichkeit, in Zukunft fleißiger zu sein oder das Verhalten in Betragen, Fleiß, Mitarbeit und Ordnung zu verbessern. Ich wünsche allen Kinder und den Eltern bei ihrem wohlverdienten Urlaub schönes Wetter und eine gute Erholung.

Mit freundlichen Grüßen

  
Ihr Bürgermeister  
Bruno Scholze

# Öffentliche Bekanntmachung

## Gemeinde Leutersdorf Nachbekanntmachung zur Notbekanntmachung vom 11. Juni 2009

### Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses und der Namen der gewählten Bewerberinnen und Bewerber sowie Ersatzpersonen der Gemeinderatswahl am 7. Juni 2009

1. Der Wahlausschuss hat in einer öffentlichen Sitzung am 8. Juni 2009 das endgültige Wahlergebnis im Wahlgebiet Gemeinde Leutersdorf ermittelt und folgende Feststellung getroffen:

a) Zahl der Wahlberechtigten	3392
b) Zahl der Wählerinnen und Wähler	1721
c) Zahl der ungültigen Stimmzettel	65
d) Zahl der gültigen Stimmzettel	1656
e) Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen	4788

2. Verhältniswahl in Gemeinden mit einem Wahlkreis

- a) die Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge zusammen abgegebenen gültigen Stimmen (Gesamtstimmenzahl der Wahlvorschläge),  
b) die Zahlen der für die einzelnen Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen,  
c) die Verteilung der Sitze auf die einzelnen Wahlvorschläge.

Es bleiben keine Sitze nach § 21 Abs. 3 KomWG unbesetzt.

Bezeichnung des Wahlvorschlages:

**Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)**

Für den Wahlvorschlag insgesamt abgegeben: 3414  
Sitze für diesen Wahlvorschlag 10

Name	Vorname	Stimmen
Roscher	Ulf	200
Fleischmann	Andreas	170
Hauser	Peter	331
Halang	Lutz	292
Rudolph	Jörg	52
Barby	Frank	89
Kretschmer	Michel	80
Stark	Thomas	154
Wollmann	Robin	125
Weber	Ralf	441
Küchler	Dieter	142
Hentsch	Gudrun	116
Günther	Heike	89
Gocht	Renate	349
Seidel	Friedhart	609
Werder	André	175

Bezeichnung des Wahlvorschlages:

**UWV (Unabhängige Wählervereinigung)**

Für den Wahlvorschlag insgesamt abgegeben: 946  
Sitze für diesen Wahlvorschlag 3

Name	Vorname	Stimmen
Heinze	Rüdiger	232
Herzog	Sebastian	301
Kopsch	Andreas	139
Kühnel	Margot	274

Bezeichnung des Wahlvorschlages:

**Die Linke, Basisorganisation Spitzkunnersdorf**

Für den Wahlvorschlag insgesamt abgegeben: 428  
Sitze für diesen Wahlvorschlag 1

Name	Vorname	Stimmen
Reichel	Sieghard	428

3. Es sind folgende Bewerberinnen und Bewerber gewählt

Bezeichnung des Wahlvorschlages:

**Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)**

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Beruf oder Stand	Hauptwohnung
1	Seidel	Friedhart	Selbstständig	Ortsteil Spitzkunnersdorf Dorfstraße 30, 02794 Leutersdorf
2	Weber	Ralf	Fleischermeister	Seiffenndorfer Straße 4, 02794 Leutersdorf
3	Gocht	Renate	Rentnerin	Feldweg 2, 02794 Leutersdorf
4	Hauser	Peter	Rentner	Ortsteil Spitzkunnersdorf Hauptstraße 31, 02794 Leutersdorf
5	Halang	Lutz	Elektromeister	Ortsteil Spitzkunnersdorf Hauptstraße 37, 02794 Leutersdorf
6	Roscher	Ulf	Angestellter Krankenversich.	Bergwerkstraße 2, 02794 Leutersdorf
7	Werder	André	Geschäftsführer Selbstständig	Friedensstraße 13, 02794 Leutersdorf
8	Fleischmann	Andreas	Dipl. Ing. / Angestellter	Teichweg 9a, 02794 Leutersdorf
9	Stark	Thomas	Kraftfahrer	Straße der Jugend 2, 02794 Leutersdorf
10	Küchler	Dieter	Koch	Hetzwalder Ring 17, 02794 Leutersdorf

Bezeichnung des Wahlvorschlages:

**UWV (Unabhängige Wählervereinigung)**

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Beruf oder Stand	Hauptwohnung
1	Herzog	Sebastian	Industrie-kaufmann	Ortsteil Spitzkunnersdorf Leutersdorfer Str. 6, 02794 Leutersdorf
2	Kühnel	Margot	Lehrerin	Ortsteil Spitzkunnersdorf Obere Zeile 14, 02794 Leutersdorf
3	Heinze	Rüdiger	Schlosser	Ortsteil Spitzkunnersdorf Hauptstraße 3, 02794 Leutersdorf

Bezeichnung des Wahlvorschlages:  
**Die Linke, Basisorganisation Spitzkunnersdorf**

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Beruf oder Stand	Hauptwohnung
1	Reichel	Sieghard	Rentner	Ortsteil Spitzkunnersdorf Weberstraße 10, 02794 Leutersdorf

4. Namen der Ersatzpersonen und festgestellte Reihenfolge:

Bezeichnung des Wahlvorschlages:  
**Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)**

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Beruf oder Stand	Hauptwohnung
1	Wollmann	Robin	Fleischer / Koch	Ortsteil Spitzkunnersdorf Dorfstraße 98, 02794 Leutersdorf
2	Hentsch	Gudrun	Angestellte	Hauptstraße 6, 02794 Leutersdorf
3	Barby	Frank	Beamter	Straße der Jugend 26c, 02794 Leutersdorf
4	Günther	Heike	Masseur und medizinischer Bademeister	Karasekweg 2, 02794 Leutersdorf
5	Kretschmer	Michel	Verwaltungsfachangestellter Auszubildender	Ortsteil Spitzkunnersdorf Mittelweg 8, 02794 Leutersdorf
6	Rudolph	Jörg	Diplomverwaltungswirt	Friedensstraße 41, 02794 Leutersdorf

Bezeichnung des Wahlvorschlages:  
**UWV (Unabhängige Wählervereinigung)**

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Beruf oder Stand	Hauptwohnung
1	Kopsch	Andreas	Textilfacharbeiter	Siedlung 15, 02794 Leutersdorf

5. Rechtsbehelf

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt, Hochwaldstraße 29, 02763 Zittau, erheben. Nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins vom Hundert der Wahlberechtigten, mindestens jedoch fünf Wahlberechtigte, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten. Für die Gemeinderatswahl sind das 33 Wahlberechtigte.

Leutersdorf, den 11. Juni 2009



*Schulze*

Scholze, Bürgermeister

# Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

## Beschlüsse

### Gemeinderat



25.05.2009

#### Beschluss Nr. 58/05/09

Kündigung der Mitgliedschaft in der Fremdenverkehrsgemeinschaft Zittauer Gebirge Spreequelland e. V.

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 59/05/09

Auswahl Planungskonzept und Vergabe von Planungsleistungen für den Neubau Sporthaus

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 60/05/09

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 07/05/09 L – Harry Komenarczyk, Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 61/05/09

Vergabe von Bauleistungen – Ausbau Radweg S 135 Spitzkunnersdorf – Straßenbeleuchtung

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen

#### Beschluss Nr. 62/05/09

Vergabe von Bauleistungen – Errichtung Busbucht Seifhennersdorfer Straße, Haltestelle katholische Kirche

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen

## Hauptamt

### Abfuhrtermine

#### „Gelber Sack / Gelbe Tonne“

20.07.2009 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

#### „Blaue Tonne“

15.07.2009 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



## Wohnungsangebote

### Gemeinde

**2-Raumwohnung im 1. OG** zu vermieten – **Gesch.-Scholl-Str. 8, 70,36 m<sup>2</sup>**, Kaltmiete: **341,25 €** zuzüglich **70,- €** Nebenkosten und **70,- €** Heizkosten, Gartennutzung möglich  
**Tel.: 0 35 86 / 33 07 13 Frau Marschner**

**2-Raumwohnung im 1. OG** zu vermieten – **Gesch.-Scholl-Str. 8, 62,50 m<sup>2</sup>**, Kaltmiete: **281,25 €** zuzüglich **63,- €** Nebenkosten und **63,- €** Heizkosten, Gartennutzung möglich, Stellplatz vorhanden  
**Tel.: 0 35 86 / 33 07 13 Frau Marschner**

**2-Raumwohnung im EG** zu vermieten – **Geschw.-Scholl-Str. 8, 46,09 m<sup>2</sup>**, Kaltmiete: **223,54 €** zuzüglich **46,00 €** für Nebenkosten und **46,00 €** Heizkosten, Gartennutzung möglich, Stellplatz vorhanden  
**Tel.: 0 35 86/33 07 13 Frau Marschner**

### Privat

**2-Raumwohnung im 2. OG** zu vermieten – **Fabrikstraße, 55 m<sup>2</sup>**, Gasheizung, WC, Bad, Kaltmiete ca. **200,00 €** + Nebenkosten  
**Tel.: 01 72/3 50 68 81**

**3-Raumwohnung**, Hauptstr. 34 im **OT Spitzkunnendorf** zu vermieten, **60 m<sup>2</sup>**, 1. OG, Bad und WC, Fußbodenheizung (günstige Wärmepumpenheizung), Stellplatz vorhanden

**2-Raumwohnung**, Hauptstr. 34 im **OT Spitzkunnendorf** zu vermieten, **53 m<sup>2</sup>**, Dachgeschoss Bad und WC, Fußbodenheizung (günstige Wärmepumpenheizung), Stellplatz vorhanden  
**Tel.: 03 58 42/2 40 04**

**Service-Wohnen** m. gr. Gartenanlage in Leutersdorf; behindertengerechte Bauweise mit wahlweise Betreuung durch Johanniter – Kautions erforderlich:

**2-Raum-Wohnung**, Küche, Bad/WC; **54 m<sup>2</sup>**; 260 € Kaltmiete + 42 € NK (ohne Heizung) + Stellplatz

**1-Raum-Wohnung**, mit Kochnische u. abgetrenntem Schlafraum, Bad/WC; **44 m<sup>2</sup>**; 220 € Kaltmiete + 35 € NK (ohne Heizung) + Stellplatz

**1-Raum-Wohnung**, mit Kochnische, Bad/WC; **38 m<sup>2</sup>**; 190 € + 35 € NK (ohne Heizung) + Stellplatz

Anfragen unter: **Tel.: 0 91 81/47 98 30** oder **01 71/5 01 39 80 Herr Neumann**

**2-Raumwohnung** in Leutersdorf zu vermieten, Steinbruchstraße 1, **61,60 m<sup>2</sup>**, Gartennutzung ist möglich. Kaltmiete: 268,00 € (zzgl. Nebenkosten)  
**Tel. 0 35 91/49 17 64**

## Geld zurück für Arbeiten am Hausanschluss



Für Arbeiten an Trinkwasserhausanschlüssen wurde der Umsatzsteuersatz auf 7 % gesenkt. Dies gilt rückwirkend für alle Aufträge seit August 2000, die zuvor mit dem Umsatzsteuersatz von 16 % bzw. 19 % besteuert wurden.

Warum wurde überhaupt eine zu hohe Umsatzsteuer berechnet? Im Jahr 2000 hatte das Bundesfinanzministerium verfügt, dass Arbeiten an Trinkwasserhausanschlüssen als eigenständige Leistungen zu betrachten sind und deshalb eine Besteuerung mit dem vollen Umsatzsteuersatz vorzunehmen ist. Inzwischen wurde gegen diese Verfügung erfolgreich geklagt. Der Bundesfinanzhof hat mit Urteil vom Oktober 2008 festgestellt, dass Arbeiten am Hausanschluss keine eigenständigen Leistungen sind und damit mit demselben Steuersatz wie die Hauptleistung (Trinkwasserversorgung) zu besteuern sind. Dies sind jedoch nur 7 %.

Das Bundesfinanzministerium hat das Urteil anerkannt und nun im April 2009 verfügt, dass sowohl für Neubauten als auch für Reparaturen und Veränderungen der Hausanschlüsse der ermäßigte Umsatzsteuersatz von 7 % angewendet wird.

Es gibt zwar keine Verpflichtung zur Korrektur von Rechnungen, den Wasserversorgungsunternehmen wurde jedoch die

Möglichkeit gegeben, Rechnungen rückwirkend bis ins Jahr 2000 zu korrigieren. Von dieser Möglichkeit wollen wir zugunsten unserer Kunden gern Gebrauch machen und die zuviel gezahlte Umsatzsteuer zurückerstatten. Jeder, der die SOWAG mbH seit August 2000 mit Arbeiten an seinem Hausanschluss beauftragt hat und dafür eine Rechnung mit dem vollen Umsatzsteuersatz erhalten hat, kann Geld zurück erhalten.

Die Rückerstattung betrifft alle Leistungen, die im Zusammenhang mit dem Trinkwasserhausanschluss stehen. Dazu gehören

- Neuanschlüsse
- Veränderungen
- Reparaturen
- Auswechslungen.

Wenn Sie Ihre Umsatzsteuer zurückerstattet bekommen wollen, so melden Sie sich bitte bei uns. Wir benötigen Ihre Rechnungsnummer und das Rechnungsdatum, um Sie als Vertragspartner zu autorisieren und Ihren Antrag bearbeiten zu können.

Folgende Kontaktmöglichkeiten bestehen:

Auf unserer Internetseite [www.sowag.de](http://www.sowag.de) ist ein Formular zur Umsatzsteuerrückerstattung hinterlegt.

Schriftlich können Sie Ihren Antrag an die SOWAG mbH, Äußere Weberstraße 43, 02763 Zittau senden.

Selbstverständlich ist auch eine persönliche Vorsprache zu unseren Kundenzeiten am Dienstag von 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr bzw. am Donnerstag von 09:00 – 12:00 Uhr möglich.

Unsere Kundenberaterin Frau Hultsch beantwortet Ihnen auch gern persönlich Fragen zur Umsatzsteuerrückerstattung. Sie erreichen sie unter Telefon 0 35 83/77 37-31.

Wegen des zu erwartenden hohen Antragseinganges in den nächsten Wochen kann die Bearbeitung einige Zeit in Anspruch nehmen. Wir werden alles in unseren Kräften stehende tun, um alle Anträge schnellstmöglich zu bearbeiten.

Ihre SOWAG mbH

## Freiwillige Feuerwehr Leutersdorf

Am ersten Juni Wochenende fand wieder unser jährliches Florianfest statt. Obwohl das Wetter nur bedingt auf unserer Seite war, ist es doch noch ein schönes Fest geworden.

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen fleißigen Helfern bedanken. Einen besonderen Dank auch an die zahlreichen Sponsoren – die da wären:

Israel, Henrik – Zimmereibetrieb  
Habendorf, Matthias – Montagebetrieb  
Wittwer, Kathleen – Physiotherapie  
Familie Ullrich – „Zum Thomasbitter“, Neugersdorf  
Familie Bernd – „Oberkretscham“, Leutersdorf  
Maßlich, Elke – „Karasekschenke“, Neuwalde  
Hille, Carola – Frisörbetrieb  
Weber, Ralf – Fleischerei  
Clemens, Anke – Fleischerei  
Döner „Bazur“ – Leutersdorf



## Verschiedenes

### SG Leutersdorf e.V.



### Nach der Saison ist vor der Saison

Das erste Spieljahr unserer F-Jugend wurde erfolgreich abgeschlossen. Ein guter 6. Platz im ersten Jahr, 24 geschossene Tore bei nur 40 Gegentreffern sowie viele spannende Spiele wurden absolviert. Unvergessen sicherlich das 3 : 2 in Herwigsdorf nach einem 0 : 2 zur Halbzeit, der 1. Sieg der Saison gegen Ruppersdorf oder auch das unglückliche 0 : 1 gegen den ungeschlagenen Spitzenreiter Oppach (Torverhältnis: 170 : 10), wo man kurz vor einem verdienten Punktgewinn stand. Ein weiterer Höhepunkt in der Saison war das Spiel unseres Nachwuchses gegen die „Oberlausitzhexen“. Zahlreiche Zuschauer bewunderten technische Kabinettstückchen, großen Einsatz und jugendliches Flair. Am Ende stand ein überlegener Sieg der Kinder gegen die sich nie aufgebenden Ballzauberinnen. Und natürlich wurde die Revanche gern angenommen.



Die Saison 2008/2009 wurde am 24.05.2009 mit der traditionellen Abschlussfeier beendet. Durch die finanzielle Unterstützung des Gasthofes Oberkretscham, der Landfleischerei Schüttig und den Finanzdienstleistungen Oberlausitz klang die Spielserie in geselliger Runde aus. Die Hüpfburg, das Abschlusspiel gegen die Väter und die neue Fußballpartnerschaft mit Germania Ruhland waren einige von vielen Höhenpunkten. Über Pfings-



ten fand noch das internationale Oberland-Cup-Turnier in Kirschau statt. Der Leutersdorfer Fußball-Nachwuchs erreichte in einem hochklassigen Starterfeld einen sensationellen vierten Platz. Ein Ergebnis womit niemand gerechnet hat und gleichzeitig ein gutes Zeichen für eine erfolgreiche Nachwuchsarbeit.

Wie geht es in der neuen Saison weiter?

Konnte die SG Leutersdorf in der abgelaufenen Saison eine Nachwuchsmannschaft melden, so sind es in der neuen Saison gleich vier Mannschaften die an den Start gehen. Neben einer E-Jugend-, gehen zwei F-Jugend- und eine G-Jugend Mannschaft in den Punktspielbetrieb. Die Abteilung Fußball hofft, dass die positive Entwicklung weiter voran geht. Ein Dankeschön möchten wir hiermit allen Kindern, Trainern, Eltern und Sponsoren aussprechen die all das möglich machen. Neben den vier Nachwuchsmannschaften geht ab August auch wieder eine Männermannschaft in den Punktspielbetrieb. Eine fast achtzig-jährige Fußballtradition hier im Ort geht also weiter.

Die Abteilung Fußball wünscht allen Kindern, Eltern, Trainern und Sponsoren eine schöne Ferienzeit mit erholsamen und sonigen Urlaubstagen. Wir freuen uns alle wieder am Freitag, den 24.07.09 um 16.00 Uhr auf dem Sportplatz Wachestraße zum Saisonstart 2009/2010 begrüßen zu können. Neue Nachwuchskicker und Kickerinnen sind jederzeit herzlich willkommen.

### Ein schöner Turnnachmittag

Zu einem festen Höhepunkt des Sportjahres gehört das Turnen für unsere Eltern.

Die Mädchen vom GTA Turnen der Schule und der Abteilung Turnen der SG Leutersdorf erfreuten und begeisterten auch in diesem Jahr am 16. Mai in der Jahnturnhalle die Eltern, Großeltern und die vielen anderen Gäste mit turnerischen Darbietungen.

Kinder brauchen Bewegung – diesem Grundanliegen kommen die engagierten Übungsleiterinnen in ihrer Freizeit nach.

Wöchentlich üben sie mit den Mädchen für einen gesunden Körper, ein gutes Sozialverhalten, die funktionierende Motorik und für den Geist. Dabei werden Aufmerksamkeit und Konzentration so ganz nebenbei gestärkt.

Ein DANKESCHÖN an die Übungsleiterinnen, die immer Woche für Woche den vielen kleinen „Turnmäusen“ (Kindergarten ab 4 Jahre), den Turnmädchen von Klasse 1 bis 4 sowie auch größeren Mädchen bis zu den Jugendlichen wie selbstverständlich die Grundfähigkeit des Bewegens durch vielseitige Turnübungen beibringen.

Etwa 40 Turnerinnen von klein bis groß zeigten die Vielfalt an den verschiedenen Geräten, wie Boden, Balken, Reck, Kasten, Stufenbarren und Sprungtisch.



Man konnte die Aufregung und das Lampenfieber spüren. Manch kleiner Patzer wurde verziehen.

Die Tänze nach den Liedern „Ein wunderschöner Tag“ und „Ein Hut, ein Stock, ein Regenschirm“ verdeutlichten, wie schwierig es ist, die richtigen Schritte nach Takt umzusetzen. Viel Anmut und Rhythmus zeigten unsere Jugendlichen bei ihrer Gruppenübung mit dem Ball.

Uns Gästen gefiel dieser Nachmittag sehr und wir freuen uns, wenn es im nächsten Jahr wieder einen schönen Turnnachmittag gibt.

## TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V. Kunnersdorfer Sommerfest



Auch in diesem Jahr findet wieder das traditionelle „Kunnersdorfer Sommerfest“ statt. In der Zeit vom 31.07.–02.08.2009 veranstalten die Vereine des Ortes gemeinsam dieses Fest. Im Rahmen dieses Ereignisses feiert die Schützengesellschaft Spitzkunnersdorf 1859 e.V. ihr 150-jähriges Gründungsjubiläum.

Als weitere Höhepunkte sind geplant:

### Freitag, 31.07.:

- 18.00 Uhr Fußball-Turnier Ü-50 Mannschaften
- 19.00 Uhr Bierprobe mit Disco und 4 Live Bands

### Sonnabend, 01.08.:

- 09.30 Uhr Volleyball-Turnier der Vereine
- 15.00 Uhr Umzug der Schützengesellschaften, anschließend Blasmusik und Preisschießen
- 19.30 Uhr „Traditional Club Bratislava“
  - Big-Band Klänge
  - Dixieland
  - Swingmelodien
  - anschließend Disco



### Sonntag, 02.08.:

- 09.00 Uhr Gottesdienst im Festzelt
  - 10.00 Uhr Frühschoppen mit Sängerbund Spitzkunnersdorf und Bäckerchor Zittau/Oberseifersdorf
  - 14.00 Uhr Adlerschießen
  - 15.00 Uhr Blasmusik mit Grenzland-Musikanten
- Eintritt zu allen Veranstaltungen frei!

Auf Ihren Besuch freuen sich die veranstaltenden Vereine und Schausteller.

Jürgen Heinze  
Im Namen der Veranstalter



## Abteilung Fußball

**Kleinfeldturniere des TSV 1861  
Spitzkunnersdorf am 06.06.2009**

### F-Jugend Turnier

Das 3. Kleinfeldturnier der kleinsten Fußballer des TSV 1861 Spitzkunnersdorf war wieder ein voller Erfolg. Alle 10 Mannschaften waren mit großer Freude und Leidenschaft dabei und zeigten den vielen Zuschauern eine schöne Fußballkost. In den Gruppenspielen setzten sich Neueibau und die Spitzkunnersdorf Jungs durch und zeigten dann ein tolles Finale, das Neueibau als etwas glücklichen Sieger sah, da Spitz leider seine Torchancen nicht nutzen konnte, trotzdem zeigte Spitz eine klasse Leistung und belegte einen super 2. Platz. Im Spiel um Platz drei setzten sich die Bertsdorfer Jungs knapp mit 1:0 gegen den TSV Herwigsdorf durch. Zum besten Spieler wurde verdient Philipp Mühlmann von der einheimischen TSV gewählt. Bester Torhüter wurde Dominic Lutze aus Oberkunnersdorf und Tor-schützenkönig wurde Jan Wagner von der TSV Herwigsdorf mit 6 Treffern.

### **Spiel um Platz 9**

SV Großpostwitz-Kirschau : GFC Rauschwalde 4 : 0

### **Spiel um Platz 7**

SG B/W Oberkunnersdorf : FC Oberlausitz Neugersdorf 1 : 0

### **Spiel um Platz 5**

FSV Oderwitz 02 : FK Ceska Kamenice 0 : 0  
3 : 4 nach 9-Meter-Schießen

**Spiel um Platz 3**

Bertsdorfer SV : TSV Herwigsdorf 1891 1 : 0

**Finale**

SV Neubau : TSV 1861 Spitzkunnersdorf 2 : 1

**Senioren Turnier**

Am 06.06. 2009 fand auch unser Kleinfeldturnier der Senioren bei nasskaltem Wetter statt. Dieses Turnier mit 6 Mannschaften war vom Vorstand der Abteilung Fußball sehr gut vorbereitet und fand bei allen teilnehmenden Mannschaften eine große Anerkennung. Im Modus „Jeder gegen Jeden“ wurden insgesamt „15“, in jeder Hinsicht sehr faire Spiele durchgeführt. Die Schiedsrichter Uwe Kropp und Sieghard Reichel hatten keine Probleme mit der Spielleitung, hier ein Dank an die Mannschaften und die Schiedsrichter.

Das Turnier war spielerisch ganz gut und die beiden technisch starken Mannschaften von Ceska Kamenice setzten sich am Ende verdient durch. Unsere Seniorenmannschaft hat das beste Turnier seit Jahren gespielt und belegte einen hervorragenden 3. Platz, dazu wurde Thomas Schubert mit 4 Treffern Torschützenkönig des Turniers. Bester Torhüter wurde Ralf Jungmichel vom TSV Großschönau, zum besten Spieler wählten die Mannschaften Sportfreund Pomichel von Ceska Kamenice 1.

**Abschlusstabelle**

1. FK Ceska Kamenice 2.	05	10	11:01
2. FK Ceska Kamenice 1.	05	10	07:02
3. TSV 1861 Spitzkunnersdorf	05	10	06:03
4. TSV Großschönau	05	03	05:08
5. VfB Zittau	05	03	02:09
6. ESV Lok Zittau	05	03	03:11

An dieser Stelle noch mal Danke an alle Helfer die zu zwei Klasse Turnieren beigetragen haben, ärgerlich wie leider in letzter Zeit öfters, dass es immer nur die gleichen Leute sind, die noch Aufgaben übernehmen, um für den Verein etwas zu tun und von den anderen Sportfreunden leider im Stich gelassen werden.

Spitzkunnersdorf, 09.06.09

Heiko Kropp

**Schützengesellschaft 1859 Spitzkunnersdorf e.V.**



Die Schützengesellschaft 1859 e.V. feiert in diesem Jahr das 150-jährige Gründungsjubiläum, dass sie im Rahmen des Spitzkunnersdorfer Sommerfestes am 01.08.2009 feierlich begehen wird.

Die Schützenvereine in ihrer heutigen Form entstanden im frühen 19. Jahrhundert im Gefolge der napoleonischen Kriege. Ihre Ursprünge gehen jedoch bis in das Mittelalter zurück. Die Mitglieder bestanden zunächst vielfach aus Kriegsveteranen, nicht zuletzt auch aus den freiwilligen Heeresverbänden, wie z. B. der Lützowschen Freikorps. Neben gesellschaftlichen und sozialen Aspekten kamen den Schützenvereinen lange Zeit auch politische Funktionen zu. Im Vormärz (1815–1848) wurden die Schützenvereine zu wesentlichen Trägern nationaldemokratischer Opposition gegenüber der Fürstenherrschaft.

Nach dem ersten Weltkrieg und dem Sturz der Monarchie kamen in Deutschland grundlegend neue und radikalere Wehrverbände auf. Die Schützenvereine einzubinden gelang nur sehr bedingt, standen die den demokratischen Zielen verbundenen Schützenvereine in allzu großem Widerspruch zu der autoritären, nach dem „Führerprinzip“ organisierten Struktur der meisten neuen Wehrverbände entgegen. Wo die Selbstgleich-

schaltung der Schützenvereine gegenüber dem NS-Regime misslang, wurden diese zunehmend unterdrückt und schließlich ganz verboten.

Nach der Kapitulation der Wehrmacht verboten die Alliierten die Schützenvereine als uniformierte Waffenträger zunächst ganz. Erst Anfang der fünfziger Jahre wurden sie in der alten Bundesrepublik wieder zugelassen. In der DDR blieben sie weiterhin untersagt. Waffen in den Händen demokratisch selbstbestimmter, militärisch auftretender Vereinigungen waren nicht kompatibel mit dem Grundsätzen des SED-Regimes. Daher war es erst nach der friedlichen Revolution 1989 und der Wiedervereinigung auf dem Gebiete der ehemaligen DDR möglich, Schützenvereine zu gründen. (Quelle Wikipedia)

Die Schützengesellschaft Spitzkunnersdorf wurde im Jahr 1859 als zweitältester Verein des Ortes gegründet. Über die Gründungsmitglieder ist recht wenig bekannt. Ausweislich vorliegenden Quellen hatte die Schützengesellschaft im Jahr 1924 ca. 120 Mitglieder unter dem Vorsitz des Fabrikbesitzers Emil Köhler. Die Schützengesellschaft konnte im Jahr 1924 das 50-jährige Uniformjubiläum feiern. Der zum damaligen Zeitpunkt einzig noch lebende Gründer Ernst Hoferichter war 84 Jahre alt.

Die Schützengesellschaft ist sehr stolz, dass sie noch wertvolle Zeugnisse aus den Anfangszeiten besitzt. So befindet sich die erste kunstvoll bestickte Fahne aus dem Jahr 1868 wieder im Besitz der Schützengesellschaft. Auf der Vorderseite steht im eichenen Ehrenkranz „Gewidmet der Schützengesellschaft Spitzkunnersdorf“. Auf der Rückseite befindet sich das bunt gestickte Sächsische Wappen mit Königskrone gehalten von zwei Löwen, darunter die Inschrift PROVIDENCIAE MEMOR (der Vorsehung eingedenk). Dies war der Wahlspruch der Sächsischen Krone und erinnert an die Verteidigung des Landes an den Krieg 1806.

Auch die zweite Vereinsfahne aus dem Jahr 1902 befindet sich wieder im Besitz der Schützengesellschaft. Weiterhin haben wir den Königsorden sowie den Marschallorden, die 1876 vom damaligen Fabrikbesitzer Köhler gestiftet wurden. Der amtierende Schützenkönig sowie der Marschall dürfen diese zu feierlichen Anlässen tragen.

Der letzte Marschall vor dem Verbot war der allen noch bekannte Walter Hauptmann. Dieser war auch Ehrenmitglied der „neuen“ Spitzkunnersdorfer Schützengesellschaft und hat uns tatkräftig unterstützt. Er hat dem Verein auch seine Uniform vermacht.

Sämtliche Zeugnisse können am Samstag, den 01.08.2009 im Rahmen der Feiern zum 150-jährigen Gründungsjubiläum und des Sommerfestes in der Turnhalle besichtigt werden.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen bedanken, die der Schützengesellschaft die alten Zeugnisse wieder zur Verfügung gestellt haben.

Ingemar Klimt

**Kleingartenverein Leutersdorf e.V.**



**Grillabend am Spartenheim „Am Viebig“**

Anlässlich des 15-jährigen Bestehens des Spartenheimes „Am Viebig“ findet am Samstag, dem **11. Juli 2009 ab 17:00 Uhr** ein gemütlicher Grillabend statt, wozu wir Sie recht herzlich einladen.

Kleingärtnerverein Leutersdorf

## Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



### Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Liebe Leserinnen und Leser,

der vor uns liegende Monat bringt vielen – Kindern und Erwachsenen – Zeit der Entspannung und Erholung. Die Kinder haben Ferien, für viele Erwachsene liegt in diesen Tagen die Zeit des Jahresurlaubs. Manche sagen: Die schönste Zeit des Jahres. Ganz gleich, ob das jeder so sehen kann: Es tut gut, mal etwas Ruhe zu haben, nicht Tag für Tag gefordert zu sein, mal die Seele und die Hände baumeln zu lassen. Unser Monatsspruch fordert uns zur Freude auf. Der Apostel Paulus denkt zwar in dem Zusammenhang nicht an die Sommerferien. Für ihn gibt es in allen Lebenslagen – er selbst sitzt im Gefängnis – einen wichtigen Grund zur Freude: Er weiß, dass seine Zukunft bei Jesus Christus gesichert ist. Er weiß sich aufgehoben in der Hand des lebendigen Gottes. Wissen Sie sich aufgehoben, gehalten in guten und schweren Tagen? Vielleicht finden Sie in diesen etwas ruhigeren Wochen des Jahres die Muße, darüber nachzudenken? Nehmen Sie doch ihre Bibel wieder einmal zur Hand und lesen Sie im Zusammenhang, warum Paulus uns gern mit seiner Freude anstecken will. Ich wünsche Ihnen eine gesegnete Urlaubszeit!

Ihr Pfarrer André Rausendorf

#### Freut euch in dem Herrn!

#### Philipper 3, 1

	Christuskirche Leutersdorf	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf	Kreuzkirche Seiffhennersdorf
5. Juli 4. So. nach Trinitatis	9:00 Uhr Abendmahls- Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. i. R. Roscher
12. Juli 5. So. nach Trinitatis	19:00 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling
19. Juli 6. So. nach Trinitatis	10:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe Pfr. z. A. Dr. Mahling	19:00 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	9:00 Uhr Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling
26. Juli 7. So. nach Trinitatis	19:00 Uhr Abendmahls- Gottesdienst Pfr. Rausendorf	10:30 Uhr Abendmahls- Gottesdienst Pfr. Rausendorf	9:00 Uhr Abendmahls- Gottesdienst Pfr. Rausendorf
2. Aug. 8. So. nach Trinitatis	10:30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf	9:00 Uhr Zeltgottesdienst Pfr. Rausendorf	19:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf

## Persönliche Nachrichten für Leutersdorf und Spitzkunnersdorf:

Getauft wurden am Pfingstsonntag, 31. Mai,  
in Leutersdorf: **Kevin Tino Zinth**  
in Spitzkunnersdorf: **Annegret Jentsch**  
in Seiffhennersdorf: **Mike Weder**

am 6. Juni  
in Seiffhennersdorf: **Elias Weder**

*Also hat Gott die Welt geliebt, dass er seinen eingeborenen Sohn gab, damit alle, die an ihn glauben, nicht verloren werden, sondern das ewige Leben haben.* Johannesevangelium Kapitel 3 Vers 16

#### Getraut wurden

am 6. Juni in Seiffhennersdorf:

**Mike Weder und Carola Hille-Weder geb. Sprinz**

#### Einen Gottesdienst zur Eheschließung feierte

am 20. Juni in Leutersdorf

**Sven Hiesche und Monique Hiesche, geb. Schmidt**

*Nehmt einander an, gleichwie uns Christus hat angenommen zu Gottes Lob.* Römerbrief Kapitel 15 Vers 7

## Leutersdorf

### Veranstaltungen:

**Kantorei Seiffhennersdorf-Leutersdorf:** Sommerpause

**Christenlehre:** Sommerferien

**Gemeindekreis:** Donnerstag, 30. Juli, 14:30 Uhr

### Gemeindefest in Leutersdorf

Am Sonntag, dem 28. Juni, lädt die Evangelische Kirchengemeinde ganz herzlich ein zum Gemeindefest unter dem Motto:

*„Finds raus!“*

Ein Nachmittag für die ganze Familie rund ums Suchen und Finden – mit Kirchenquiz, Ratespielen, Kaffee und Kuchen.

Los geht's um 14:00 Uhr mit einem Familiengottesdienst in der Christuskirche.

## Spitzkunnersdorf

**Rentnerkreis:** Donnerstag, 16. Juli, 13.00 Uhr,  
Ausfahrt nach Oybin

**Christenlehre:** Sommerferien

## Veranstaltungen für Leutersdorf und Spitzkunnersdorf

**Konfirmanden Kl. 7:** Sommerferien

**Jugendchor:** mittwochs, 18:30 Uhr  
im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

**Kinderchor:** freitags, 16:00 Uhr  
im Pfarrhaus Leutersdorf

**Junge Gemeinde:** freitags, 19:00 Uhr  
im Pfarrhaus Leutersdorf

**Weinlese (für junge Erwachsene):** nach Absprache  
im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

### Schulanfängerandacht:

8. August, 13:00 Uhr Christuskirche



## Katholische Kirche Leutersdorf



Liebe Leserin, lieber Leser,

Alle Wege führen nach Rom. Diesem Sprichwort folgt ein Bus voller Jugendlicher aus Pfarreien des Landkreises und macht sich am 6. Juli auf den Weg in die ewige Stadt. Für 10 Tage werden wir vor den Mauern Roms in einem jungen Kloster (gegründet 1985 – mehr unter [www.fraternitadigesu.org](http://www.fraternitadigesu.org)) zu Gast sein. Eine Mischung aus „Stille Tage im Kloster“, Urlaub auf dem Bauernhof, Bildungsreise zu den Wurzeln des europäischen Abendlandes und natürlich Strandurlaub erwartet uns. Denn als Gäste des Klosters Valledara sind wir zum Morgen- und Abendgebet der Schwestern und Brüder eingeladen, um Ruhe und Besinnung zu finden. Wir helfen in deren Landwirtschaft bei der Gemüseernte, bei der Herstellung des berühmten Mozzarella und der Imkerei, besuchen die antiken und heiligen Stätten in Rom und fahren zum nahe gelegenen Meer. All Inclusive – für Seele und Leib, für Herz und Verstand.

Egal, wohin Sie die Wege führen – ich wünsche Ihnen eine gesegnete Sommerzeit,

Ihr Pfarrer Bertram Wolf

### Gottesdienste im Juli

	<b>Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf</b> Aloys- Scholze-Str. 4	<b>Filialkirche Maria Unbefleckte Emp- fängnis</b> <b>Großschönau</b> Bahnhofstr. 5	<b>Kapelle Thomas von Aquin</b> <b>Eibau</b> August- Bebel-Str. 2
Samstag	—	18 <sup>00</sup> Uhr	16 <sup>00</sup> Uhr
Sonntag	10 <sup>00</sup> Uhr	—	—

### Veranstaltungen

28. Juni bis 3. Juli Religiöse Kinderzeltwoche im Pfarrgarten  
„Um Himmels willen“
- 6.–17. Juli Jugendfahrt nach Valledara (Italien)
21. Juli Krankenkommunion  
in Leutersdorf/Spitzkunnersdorf/Neueibau

## Hallo liebe Senioren!

Wir waren wieder unterwegs und haben schöne Fahrten durchgeführt.

Unsere Ausfahrt führte uns am 15. Mai 2009 in die Erlebnistour „Sächsische Schweiz“. Die Gaststätte befindet sich zwischen Dresden und der Sächsischen Schweiz in Arnsdorf, wo wir bereits zum Kaffeetrinken erwartet wurden. Nach dem wir uns gestärkt hatten, ging die Fahrt nach Steinigtwolmsdorf in Lehmanns Gaststätte, wo man uns ein schmackhaftes Abendessen servierte. Die Halbtagsfahrt fand am 19. Juni 2009 nach Großkoschen statt, wo wir eine Dampferfahrt auf dem Senftenberger See erlebten. Bei Kaffee und Kuchen verging die Fahrt auf dem Schiff wie im Flug. Zum Anschluss kehrten wir in Ostritz im „Hotel Neißeblick“ ein, wo uns das Abendessen gut mundete.

Alle waren zum Abschluss der Fahrten der Meinung, dass es wieder schöne gemeinsame Stunden waren. Wir möchten uns bei den Fahrern, die uns gut nach Hause gebracht haben, sowie für die gute Organisation beim Team des Reisebüros Michel, recht herzlich bedanken.

### Vorankündigung!

Die nächste Halbtagsfahrt führt am 15. Juli 2009 in das Gebiet um den Monumentberg. Das Kaffeetrinken ist in der Bergbaude „Lausitzblick“ in Hohendubrau reserviert. Nach einer Rundfahrt und einem Aufenthalt am Quitzdorfer Stausee geht die Rückfahrt nach Mittelherwigsdorf in die Gaststätte „Zum Gütchen“, wo wir zum Abendessen erwartet werden. Freuen wir uns auf schöne gemeinsame Stunden. Interessenten melden sich bitte bei Frau Greth, Kastanienweg 1.

Jeden Dienstag treffen wir uns im Club, Gemeindefest, Hauptstr. 24 von 12:00 Uhr bis 15:00 Uhr. Jeder ist herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Bertl Greth    Monika Quaiser

## 50 Jahre Volksbad Oderwitz Badfest am 1. und 2. August 2009

### Festprogramm:

#### Samstag, 01. August 2009

- 10.00 Uhr** im Anschluss bis 18.00 Uhr **Eröffnung durch die Bürgermeisterin „Sport und Spiel im und am Wasser“ Beach-Volleyball-Turnier mit Siegerehrung Kinderbelustigungen mit Ulli-Gulli und dem ENSO-Mobil, Wasserwettbewerbe, u.a.**
- 14.00 Uhr** **Festansprache der Bürgermeisterin zum 50. Jahrestages des Volksbades**
- 14.30 Uhr Mini-Playback-Show
- ab 14.00 – 15.00 Uhr Schiffsmodellschau
- 16.00 – 18.00 Uhr Neptun-Fest mit Spaß-Springen für alle
- ab 20.00 Uhr Sommernachtsparty für Alt und Jung**

#### Sonntag, 02. August 2009

- 10.00 Uhr** **Eröffnung durch Bürgermeisterin und Trixi-Walross**
- 11.00 – 14.00 Uhr Schiffsmodellschau
- 12.00 – 18.00 Uhr Beach-Volleyball-Turnier mit Siegerehrung**
- gleichzeitig Kinderbelustigungen mit **Olli-Mobil**, Wasserwettbewerbe, Vorführung des DLRG
- 14.00 – 15.00 Uhr Große Sommermodenschau**
- 15.00 – 17.00 Uhr Blasmusik mit der Feuerwehrkapelle Berthelsdorf zur Kaffezeit**
- 18.00 Uhr Ende des Badfestes**

Die Veranstalter laden dazu herzlich ein.

An beiden Tagen empfehlen wir Ihnen, auch die Ausstellung über den Bau und die Entwicklung des Bades zu besuchen.

## SV Sportlust Neugersdorf

### Wir laden ein zum 10. Sportfest

auf der Wasserbühne des Volksbades von Neugersdorf



- am Freitag, 10.07. ab 18:00 Uhr** Eröffnungsspiel im Wasserball: Neugersdorf gegen Großschönau  
Am Abend live: Musik mit Black Coffee
- am Sonnabend, 11.07. ab 14:00 Uhr** mit Spiel und Spaß für die ganze Familie

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt. Außerdem feiern wir unser 90-jähriges Bestehen.

SV Sportlust Neugersdorf e.V.



## DRK-Kleiderkammer jetzt auch in Seiffhennersdorf

Seit vielen Jahren betreibt der Kreisverband Zittau e.V. des Deutschen Roten Kreuzes die Kleiderkammer in Zittau. Unzähligen Hilfebedürftigen konnte hier bereits mit guterhaltener Kleidung und anderen Dingen, wie Tisch- oder Bettwäsche oder auch Spielzeug, geholfen werden. Seit einigen Monaten hat nun auch Seiffhennersdorf eine Außenstelle dieser sozialen Einrichtung. Den Bedürftigen der Stadt und des Umlandes erspart das Angebot „vor Ort“ die Fahrt nach Zittau. Mitarbeiterinnen, die über Fördermaßnahmen aus der Arbeitslosigkeit geholt wurden, kümmern sich engagiert um den Standort. So werden von Ihnen die in den Spendencontainern gesammelten Sachen sortiert, aufgearbeitet und den Menschen zu Verfügung gestellt. Das Angebot in der DRK-Kleiderkammer in Seiffhennersdorf kann von Vielen in Anspruch genommen werden. Und so zählen nicht nur Hartz IV-Empfänger zu den Besuchern, sondern auch viele Rentner, Alleinerziehende oder kinderreiche Familien.

Sie finden die neue DRK-Kleiderkammer in Seiffhennersdorf auf der Rumburger Str. 45

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 09:30 – 16:30 Uhr

## Leselöwen-Vorlesewettbewerb

Am Mittwoch, dem 13.05.2009 war es mal wieder so weit: Der jährliche Leselöwen-Vorlesewettbewerb fand wie letztes Jahr in der Aula des Grundschulzentrums „J. G. Fichte“ in Neugersdorf statt. Teilnehmer waren die Grundschulen Seiffhennersdorf, Eibau, Leutersdorf, die Jahn-Grundschule und die Schkola Ebersbach/Sa. und natürlich die Fichteschule Neugersdorf. Alle Schüler der vierten Klassen aus den sechs beteiligten Schulen hatten ihre Lesekünste unter Beweis gestellt und gehofft, am Ende des Wettbewerbs zum „Leselöwen“ gekürt zu werden. Jede Schule brachte ihren Schulsieger, eine Lehrerin und ein paar Zuschauer als Unterstützung mit.

In der Jury saßen auch diesmal bekannte Personen: die Bürgermeisterin von Neugersdorf, Frau Hergenröder, der Bürgermeister von Ebersbach, Herr Noack, die Bibliotheksleiterin aus Neugersdorf, Frau Hieke und ihre Kollegin aus Eibau, Frau Weigelt.

Die Veranstaltung begann mit einer Begrüßung von Frau Fichte, der Schulleiterin von Neugersdorf, die diese Gelegenheit nutzte, um allen Helfern herzlich zu danken und ihnen jeweils eine Blume zu überreichen. Anschließend wurden die jeweiligen Schulsieger vorgestellt. Sie hatten sich in Klassen- und Schultwettbewerben gegen ihre Konkurrenten durchgesetzt und sollten nun für ihre Schule im Oberlandwettbewerb antreten.

Danach wurden den 6 Lesern unbekannte Texte von ungefähr gleichem Schwierigkeitsgrad ausgegeben, für die sie dann im

Computerzimmer unter Aufsicht zehn Minuten Einlesezeit hatten. Währenddessen beschäftigten Frau Hieke und Chris Bähr, die zurzeit ein Praktikum in der Bibliothek Neugersdorf absolviert, die Gastkinder mit einem lustigen Quiz rund um Bücher und Bibliothek. Nun sollten die Sieger ihr Können unter Beweis stellen und nacheinander ihren Text vorlesen. Dabei wurde auf bestimmte Kriterien geachtet, wie zum Beispiel das Lesetempo, die Lesetechnik oder Textgestaltung und Ausdruck. Die Aufregung war natürlich groß und alle haben sich viel Mühe gegeben.

Als alle Teilnehmer ihre Aufgabe hinter sich gebracht hatten, mussten die Jurymitglieder sich zurückziehen und die verschiedenen Lesevorträge auswerten, was keineswegs leicht war. Für die Kinder und Erwachsenen gab es derweil Kaffee, Tee und Löwenmuffins. Für die Bewirtung der Gäste waren Frau Pohl und Chris Bähr zuständig.

Dann endlich war der Augenblick der Wahrheit gekommen und Frau Hergenröder richtete das Wort an die einzelnen Teilnehmer, gab ihnen noch Lob und Hinweise zur Verbesserung. Der glückliche Sieger hieß Samuel Pantze von der Seiffhennersdorfer Grundschule. Er überzeugte die Jury mit seiner Gespenstergeschichte, die er hervorragend gestaltete und dabei auch den Blickkontakt zum Publikum suchte. Herzlichen Glückwunsch! Am Schluss wurden die Preise verteilt, jeder bekam einen Plüsch-Leselöwen, Samuel da-zu noch ein Buch vom Loewe-Verlag und eine Urkunde.



Voraussichtlich soll es auch 2010 wieder einen Wettbewerb geben, der dann hoffentlich genauso interessant, schön und spannend wird wie dieser.

An dieser Stelle noch ein großes Dankeschön an Frau Ruppelt für die hervorragende Organisation, an die Buchhandlung Fiedler für die gute Zusammenarbeit bei der Vorbereitung und an den Loewe-Verlag für die Bereitstellung der Preise.

Chris Bähr,

Praktikantin in der Stadtbibliothek Neugersdorf

Melsterbetrieb  
**Ralf Wirrig**

Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf  
☎ 0 35 86/78 69 79 · Fax 76 59 29 · Funk 01 71/4 71 60 61

**Leistungen:**

- Bäder- und Heizungsinstallation
- Dachentwässerung
- Gas- und Solaranlagen
- Alternative Energieformen
- Wandheizung, Wärmepumpen

**TAXI**

Telefon: **03 58 42 / 2 64 74**  
Funk: **01 77 / 3 44 26 36**

**Arite Hoffmann**

Bachweg 14 · 02791 Oderwitz  
Fax: 03 58 42 / 2 95 74  
E-Mail: taxi-hoffmann@web.de



- ◆ Dialyse-Bestrahlungsfahrten
- ◆ Einkaufs- und Ausflugsfahrten
- ◆ Krankenfahrten für alle Kassen
- ◆ Fernfahrten auch zum Angebotspreis
- ◆ Fahrten zur und von der Kur
- ◆ Kleinbusfahrten bis 8 Personen

## Zum 17. Male erinnert eines der größten Traditionsfeste der Oberlausitz an den Streit um's Bier:

### Der 17. Eibauer Bierzug zieht wieder tausende in seinen Bann



Wenn um Bier gestritten wird, dann ist dies gewöhnlich eine unangenehme Angelegenheit. Anders in der Oberlausitz, wo sich die Bürgerinnen und Bürger gerne an den Bierstreit zwischen den Städten des Oberlausitzer Sechsstädtebundes Görlitz, Löbau und Zittau erinnern. Auf diesen Streit ums Bier beruft sich eines der größten Volksfeste der Region. Vor 317 Jahren, am 25. März 1693 forderten Bürger der Gemeinde Eibau mit ihrer historisch verbürgten Bierzugdemo das Recht auf billigeren Gerstensaft aus dem Nachbardorf. Eine Angelegenheit, die damals sogar die Rechtsgelehrten der zweiten sächsischen Universität zu Wittenberg beschäftigte.

Beim Bier kannten die Altvorderen keinen Spaß. Die Städte Görlitz und Zittau wachten sehr genau darüber, dass auf ihren Besitztümern, den Ratsdörfern der südlichen Oberlausitz, kein fremdes Bier ausgeschenkt wurde. Erwischten sie einen Wirt beim Verschenken fremden Biers, musste er mit empfindlichen Geldstrafen rechnen; „feindliche“ Biertransporte wurden angegriffen, das Bier vernichtet. Das Vernichten voller Fässer war eine häufige Strafe. Die Chronisten sprechen von „offenem Krieg“. Besonders schlimm soll es in den Jahren 1491 bis 1498 zwischen Görlitz und Zittau zugegangen sein.

Zu einer Eskalation kam es im 17. Jahrhundert, als die Löbauer nahe der Gemarkungsgrenze im Kottmarwald ein Forsthaus bauten. Geplant als Vorposten gegen Holzdiebe, wurde es schnell zu einem der meistbesuchten Gasthäuser der Gegend. Der Förster hatte das Geschäft erkannt und setzte in seinem Kretscham in erster Linie auf Gäste aus dem nahen Nachbardorf. Und die Eibauer nahmen die Einladung gerne an und begaben sich in bierrechtliches Feindgebiet. Höchste Instanzen wurden eingeschaltet, sogar der Herzog zu Sachsen, Johann Georg III., wurde zu Rate gezogen. Mit ihrem historischen Bierzug wollten die Eibauer ihre Souveränität demonstrieren und ihr Recht durchsetzen – das Recht auf freie Bierwahl sozusagen.

Ruhiger wurde es erst im Jahr 1810, als die Eibauer eine eigene Landbrauerei bekamen – die Zittauer kamen mit dem Brauen ohnehin nicht mehr nach. Sie hatten sich vom Verlust ihrer Bierhöfe beim Stadtbrand im Jahre 1756 noch nicht erholt und es kam zur Lockerung der Biergerechsamkeit.

Der „Eibauer Bierzug“ wird seit dem 300-jährigen Jubiläum im Jahre 1993 alljährlich veranstaltet. Dazu gehört natürlich ein großes Volksfest, welches anlässlich des nunmehr schon 17. „Historischen Bier- und Traditionszuges“ in diesem Jahr vom **26. bis 28. Juni** stattfindet. Ein Festwochenende, bei welchem das Bier voll im Mittelpunkt steht.

Inzwischen zählt der Eibauer „Bierzug“ ca. 1.500 Mitwirkende. Optische Höhepunkte sind die angekündigten 45 Pferdegespanne mit mehr als 100 Pferden sowie eine farbenfrohe und originelle Präsentation der Geschichte des Brauwesens. Die liebevoll gestaltete Darstellung des traditionellen Oberlausitzer Handwerks, aber auch zahlreiche Blasmusikkapellen aus der Region, haben in den vergangenen Jahren jeweils mehrere 10.000 Gäste in die Oberlausitz gelockt. Nach dem Jakobimarkt im benachbarten Neugersdorf ist der „Bierzug“ das zweitgrößte Volksfest der Region.

## Unser TÜV SÜD-Ratgeber

### Falk Neumann vom TÜV SÜD Service-Center Zittau:

**Freiheitsgefühl und milden Sommerwind gibt es so nur im Cabrio ... Ferienspaß mit Vernunft genießen – in „Normalos“ auf richtiges „Klima“ achten**

Diesen unnachahmlichen Duft von Freiheit und milden Sommerwind in Kombination genießen echte Cabrio-Fans. Die Urlaubslandschaft zieht vorüber, die Sonne scheint sanft ins Auto, ein laues Lüftchen weht herein. Guildo Meister genießt das mit seiner Freundin. Momentan ist der Himmel allerdings noch etwas verhangen und der junge Mann kommt zum TÜV wegen der Hauptuntersuchung vorm Urlaub. TÜV-Prüfexperte Falk Neumann in Görlitz lacht, als er die Cabrio-Schwärmerei hört. Er kann das gut verstehen und nachempfinden. „Besonders Cabrio-Oldies mit einigen Jahrzehnten auf dem Buckel werden immer beliebter“, bekennt er. Das Cabrio-Wetter kann leider aber auch er nicht gratis dazu geben. Deshalb gilt die Aufmerksamkeit besonders dem Verdeck, um für den großen Regen gerüstet zu sein. Falk Neumann erinnert daran, dass vor allem die Verdecke der „Oldies“ noch zumeist per Hand mechanisch geöffnet oder geschlossen werden. Klassische Problempunkte sind die Schnittstellen zwischen Verdeck und festem Aufbau. „Sämtliche Dichtungen kontrollieren und rechtzeitig erneuern, das Verdeck auf Schäden und richtige Spannung prüfen und verbogenes Verdeckgestänge ausrichten“, zählt TÜV-Fachmann Falk Neumann auf. Dazu gehört außerdem das ordentlich funktionierende Heizungsgebläse. Kann man das Dach nämlich erst dann schließen, wenn man von einem Regenguss schon ordentlich „getauft“ wurde, beschlagen infolge Nässe und Körperwärme schnell die Scheiben – nur ein gutes Gebläse sorgt für Durchblick und Spaß. Doch trotz Fahrspaß im Sommer ist alles nicht ganz ungefährlich. Während sich die einen auf die luftige Fahrt im Cabrio freuen, wird für die anderen, die „Normalos“, die Fahrt in der aufgeheizten Blechkarosse zu einer erheblichen körperlichen Belastung. Besonders Kleinkinder und Tiere leiden unter dem Hitzestau im Fahrzeug. „Bereits bei Temperaturen über 25 Grad Celsius steigt die Körpertemperatur, außerdem nimmt die Herz- und Kreislaufbelastung zu“, weiß Falk Neumann. Als Folge davon steigt die Reizbarkeit bei vielen Autofahrern, die Konzentration lässt nach und damit kann die Unfallgefahr erheblich zunehmen. Gut dran sind natürlich diejenigen, deren Auto mit einer Klimaanlage ausgerüstet ist. „Die Temperatur sollte allerdings nicht zu niedrig eingestellt werden, sonst besteht die Gefahr einer Erkältung“, rät Falk Neumann. Für ein angenehmes Klima im Auto wird daher eine Temperatur im Wagen empfohlen, die etwa 5 bis 7 Grad unter der Außentemperatur liegt. Doch nicht jedes Fahrzeug ist mit einer Klimaanlage ausgerüstet. „Bei Fahrzeugen mit Schiebedach und Cabrios ist eine Mütze wichtig, die den Kopf vor der direkten Sonneneinstrahlung schützt“, so Falk Neumann. Erleichterung kann auch das Frischluftgebläse im Auto schaffen, das aber, so der TÜV-Experte, nur auf kleiner oder mittlerer Stufe eingestellt sein sollte. Auf längeren Fahrten empfiehlt es sich außerdem, mehrere kleine Pausen einzuplanen, um an einem schattigen Ort den Flüssigkeitshaushalt wieder in Ordnung zu bringen.

Die TÜV-Prüfstelle Zittau befindet sich an der Hauptstraße 33 a/b (im Autohaus Strauss). Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet, Tel: 03583-706876. Mit dem kostenlosen Anmelde-service unter 0800-12 12 444 sparen Sie Geld und erhalten einen Termin Ihrer Wahl an einer TÜV-Prüfstelle in Ihrer Nähe.

Medienbüro Peter Kühnrich

## Brenn- und Baustoffhandel Roland Rätze

Hauptstraße 18 ? 02794 Spitzkunnersdorf  
☎ (03 58 42) 253 48 ? Fax 2 53 41  
Internet: [www.Baustoff-Raetze.de](http://www.Baustoff-Raetze.de)  
E-Mail: [webmaster@baustoff-raetze.de](mailto:webmaster@baustoff-raetze.de)



- **Containerdienst 2 – 7 m<sup>3</sup>**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt und Erdaushub**
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich**
- **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**



## NOTRUF in Leutersdorf

**SMH 112**  
**Feuerwehr 112**  
**Polizei 110**



### Allgemeine Fernsprecheranschlüsse

SMH Schnelle Medizinische Hilfe (0 35 85) 40 40 00  
Rettungsstelle Löbau (Notruf) (0 35 85) 40 40 00  
Polizeirevier Löbau (0 35 85) 86 50  
Polizei-posten Seiffhennersdorf (0 35 86) 3 69 09 40  
Bundespolizeiinspektion Ebersbach (0 35 86) 76 02-0

### Örtliche Einrichtungen

Gemeindeverwaltung Leutersdorf (0 35 86) 33 07-0  
Verwaltungsgeb. Spitzkunnersdorf (03 58 42) 2 53 50  
Grundschule Leutersdorf (0 35 86) 38 62 46  
Hort (0 35 86) 38 62 02  
Kindertagesstätte Leutersdorf (0 35 86) 38 62 24  
Kindertagesst. Spitzkunnersd./Hort (03 58 42) 2 60 32

### Versorgungsunternehmen

Wasserversorgung MB Ebersbach (SOWAG) (0 35 86) 3 02 90  
Wasserversorgung SOWAG Zittau (0 35 83) 77 37-0  
Abwasser (SOWAG Zittau) (0 35 83) 57 15-0  
ENSO Störungsruf-Nr. Erdgas 01 80/2 78 79 01  
Strom 01 80/2 78 79 02



Bitte ausschneiden!

## Jonsdorfer Sommerfestspiele!

- 30.05., 16:00 Uhr, **Premiere! König Artus und die Ritter der Tafelrunde**  
Freiluftspektakel nach der Legende von König Artus  
*Weitere Vorstellungen bis 12.07.09 unter [www.theater-zittau.de](http://www.theater-zittau.de)*
- 18.07., 20:00 Uhr, **Annett Louisan**  
*teilzeithippie live in Jonsdorf*
- 25.07., 16:00 Uhr, **Captain Cook und seine singenden Saxofone**  
Sanfter Saxophonsound mit dem neuen Album  
*Du bist nicht allein*
- 26.07., 10:00 Uhr, **Musikalischer Frühschoppen mit der Kapelle Oberländer Blasmusik**  
Blasmusik, Bier und blauer Himmel im Zittauer Gebirge
- 08.08., 19:00 Uhr, **A4u: »The ABBA Revival Show«**  
Preisgekrönte Hit-Show von *Waterloo* bis *Dancing Queen*
- 09.08., 18:00 Uhr, **Gerhard Schöne: »Oma willst du schaukeln?«**  
Das große Familienkonzert mit Gerhard Schöne und Musikanten
- 14.08., 19:00 Uhr, **Andy Borg: »Meine Lieblingshits von Peter Alexander«**  
Der Superstar des deutschen Schlagers gemeinsam mit den Oberländer Musikanten
- 15.08., 20:00 Uhr, **Gipfeltreffen in Jonsdorf: »Olaf meets Olaf«**  
Böhme und Schubert an einem Tisch
- 22.08., 19:00 Uhr, **»Zu Goast an Gebirge«**  
Oberlausitzer Heimatabend mit dem Dorfensemble Walddorf e.V., Volksspielkunst „Thalia“ Jonsdorf e.V., dem Musikantenhansel Hans Pittermann und dem Schnakenhansel Hans Klecker
- 29.08., 19:00 Uhr, **Bis zum letzten Ton – Songs von Rio Reiser**  
Ein Wiedersehen mit der legendären Crew um Shenja Lacher
- 30.08., 15:00 Uhr, **Die Jungen Tenöre**  
Deutschlands erfolgreichste Tenorformation mit ihrem aktuellen Programm *Die Liebe siegt*
- 06.09., 19:00 Uhr, **Zwingertrio & Neue Elbland Philharmonie: »The Best of – 20 Jahre Zwingertrio«**  
Lachsalven in Musik mit Tom Pauls, Peter Kube, Jürgen Haase

präsentiert von:  
**SCHAUSPIEL Π ZITTAU** [www.theater-zittau.de](http://www.theater-zittau.de)

**Karten unter 0 35 83 77 05 36**

# Mit RenditeAktiv der Sonne entgegen!



**Unser besonderes Sommerangebot:**  
... für die ersten 100 Abschlüsse  
verschänken wir je eine Tageskarte  
für das Trixi-Bad in Großschönau.


**Mindestanlage 5.000 EUR**

**Kombination**

- 50 % Sparkassenkapitalbrief (5-jährig),  
**garantierte Zinsen 3,05 % p.a. = Stabilität**
- 50 % Investmentfonds (ausgewählte),  
Sie profitieren von der Börse = **Chance**

Wir beraten Sie gern  
zu dieser attraktiven Geldanlage.

Ihre Filiale Leutersdorf, Telefon 03586 7811-0

 **Sparkasse**  
Oberlausitz-Niederschlesien

Angebote freibleibend. Stand Juni 2009.

**Fleischerei Party-service**



**KAISER**  
Familienbetrieb seit 1938

*Inhaber Peter Schild*

**02727 Neugersdorf · Lessingstraße 21**  
**Telefon (0 35 86) 70 28 38**

**Qualität zum Bestpreis!**

- Eigene Gewürzmischungen  
aus selbst vermahlenden Rohgewürzen
- Imbiss ■ Büfets für jeden Anlass
- Fleisch- & Wurstwaren aus eigener Produktion

*Wurst gemacht aus Sonnenkraft*



**Finanzierung jetzt möglich!**

**Zinssatz ab 2,95 %\***

- kein Zinsrisiko (Festzins) - variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

**10 T€ 54,17 € mtl.** - Kauf, Modernisierung  
(Heizung, Dach, Wintergarten etc.)

**15 T€ 73,75 € mtl.** - Photovoltaikanlagen

**20 T€ 98,33 € mtl.** - Umfinanzierung  
von Krediten



**Veronika Herrmann**  
Bezirksleiterin  
Feldweg 1 b  
02763 Oberseifersdorf  
Tel. 0 35 83 / 70 85 76  
Fax 0 35 83 / 70 85 29  
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94  
Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

\* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 2,99% fest bis Zuteilung - freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.

**Eisen- und Buntmetallannahme  
Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung  
Containerdienst und Toilettenvermietung**

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!  
**Sonderabfälle:** Dachpappe, Asbest und Erkkabel

**Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger**  
Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hinterer Dorfstraße 15 a  
02708 Obercunnersdorf

**Öffnungszeiten:**  
Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr  
Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr  
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr





**Ihre Familie wird größer?**

Wir helfen Ihnen, Ihr Haus  
zu erweitern.

**Lassen Sie sich von  
uns beraten!**




**Bauunternehmen  
Heidrich**

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich  
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: (0 35 83) 70 42 85  
Fax: (0 35 83) 70 44 08  
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de  
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Neubau • Um- und Ausbau • Modernisierung  
Rekonstruktion • Putz- und Wärmedämmung  
Fliesen- und Plattenarbeiten  
Schlüsselfertiges Bauen



 **Klaus Wöll Steuerberater**  
Uferweg 2, 02779 Großschönau - Tel. 035841/3070

Die Unkenntnis der Steuergesetze befreit nicht von der  
Pflicht zum Steuerzahlen. Die Kenntnis aber häufig.  
(Amschel Meyer Rothschild 1744 – 1812)

Wir haben die Kenntnis der Steuergesetze und  
beraten Sie gern bei Ihrer **Steuererklärung.**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.woell-intax.de](http://www.woell-intax.de)

**AUTODienstKUMPF**  
GMBH

**Freie Kfz-Werkstatt**

**Instandsetzung PKW / LKW**  
**Transporter / Baumaschinen**



Seitenstraße 4 · 02730 Ebersbach · Telefon: 035 86 / 76 12-0  
Fax: 035 86 / 76 12-34 · Handy: 01 62/9 43 16 80 o. 01 71/3 28 21 49



Jens Wollmann  
**Zimmererarbeiten**  
 20-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

**Denkmalschutz · Inn- & Ausbauarbeiten  
 Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffhennersdorf  
 Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45

**Ihr Brennstoff-Fachhändler**



**Super Sommerpreise für Briketts**



**Heizprofi**® Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau  
 Hauptstraße 143 · 02739 Eibau  
 Tel. 0 35 86 / 78 80 61  
 Verkaufsbüro Herrnhut: 03 58 73 / 24 83



**Containerdienst Eibau GmbH**

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup> – 36 m<sup>3</sup>
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · [www.containerdienst-eibau.de](http://www.containerdienst-eibau.de)  
 Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16

**Neugersdorfer Bestattungen** GmbH

**Eichhorn & Mönnich**



Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V. | fachgeprüfte Bestatter | eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

**Büro Neugersdorf**  
 Schillerstraße 8  
 02727 Neugersdorf



**TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33**



**IHR**  
 Anita Haselbach

**Ihr Mobiles Reisebüro**  
 Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!  
 Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!  
 Tel.: 03583/696303

Kompetente Beratung, viele Infos & umfangreicher Service.

*Jetzt Reisen aus Vorabkatalogen einiger Reiseveranstalter für die Winter-Saison 09/10 zu tollen Preisen buchen!*

**Sharm-el-Sheikh-Nuweiba: mystische Wüste, kristallklares Wasser - Erholung pur!**  
 24.09.09 ab/an Leipzig, 7 Tage, all inklusive  
 \*\*\*+Hotel Hilton Nuweiba  
 Preis pro Erwachsener: 736 EUR/14 Tage: 976 EUR

**Mallorca-\*\*\*+Hipotel Cala Millor Park** (Qualitäts-Hotel)  
 \*100 m zum Strand, nahe Ortszentrum und Strandpromenade  
 11.07. ab/an Berlin, 7 Tage Appartement mit sep. Schlafräum  
 Preis pro Erwachsener ab **441,00 EUR**

*So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden*



Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen

**Bestattungen**

Fachgeprüfter Bestatter

**Sie trauern um einen lieben Verstorbenen**  
 Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.  
 Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

**Tag und Nacht dienstbereit**

**02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10**



**VICTORIA**

**Schützen Sie den schönsten Platz auf Erden: Ihr Zuhause**

Unsere Hausratversicherung schützt Ihr Zuhause rundum: Vom Keller bis zum Dachboden, inklusive Garten und Garage. Sogar Gegenstände im Auto und am Arbeitsplatz sind mitversichert. Ich informiere Sie gerne näher.

**Generalagentur Wilfried Hillert**  
 Bergstraße 16, 02794 Leutersdorf  
 Tel. 03586/788091, Fax 03586/788093  
 E-Mail: [wilfried.hillert@victoria.de](mailto:wilfried.hillert@victoria.de)

Ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe.

**BRINGEN SIE  
SICH IN BALANCE**



**Ganzheitlich? Natürlich!  
Gehen Sie Stress gelassen an!**

[www.oberlausitzer-apotheken.de](http://www.oberlausitzer-apotheken.de)



**KRANICH  
APOTHEKE**

NEUGERSDORF

Fröbelstraße 5  
02727 Neugersdorf

Tel.: 0 35 86. 3 21 50



**KREUZ  
APOTHEKE**

NEUGERSDORF

Hauptstraße 64  
02727 Neugersdorf

Tel.: 0 35 86. 70 22 94

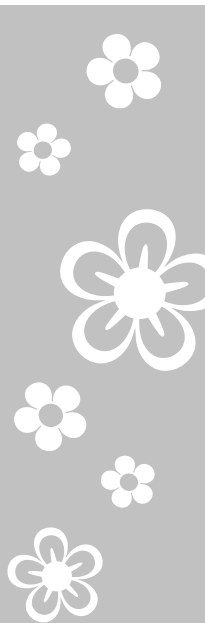
**Natürlich**

... gesund mit uns!

**FIEDLER  
BESTATTUNGEN**  
auf Wunsch Hausbesuche

**Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35**

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:  
Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz



**Scheiben/Blitz**

**AUTOGLAS**

*Wir kommen vor Ort und reparieren sofort*

Mobil: 01 72 / 9 41 60 16

Kurort Oybin: 03 58 44 / 7 24 52

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
- Neuverglasung
- Autoglashandel
- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Autopflege
- Versicherungsabwicklung

Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin  
**NEU:** Filiale Großschönau, Hauptstr. 6

**OSWALD HEINKE NEUGERSDORF  
Service für Haus und Garten**

J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 70 24 10 · Fax 0 35 86 / 70 24 17 · Handy 01 73 / 2 00 90 83

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorg.
- individuelle Haushaltshilfe, Einkaufsservice
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen



**Geschäftszeit Büro und Laden:**  
Freitag von 15 Uhr - 18 Uhr, Samstag von 10 Uhr - 12 Uhr



**Bau- und Möbeltischlerei  
Steffen Kubitz**

**Fenster u. Türen, Innenausbau, Treppen-, Möbelbau**

**Wir stellen preisgünstig her:**

- Holztreppe + Geländer
- Holzfenster + Haustüren
- Wand- und Deckenverkleidung
- Verkleidung von Umgebänden

**Wir liefern und montieren:**

- Kunststofffenster + -türen
- Alufenster + -türen
- Rollläden, Garagentore, Rolltore

**Info zu Feuerwerken unter  
[www.Oberlausitzer-Feuerwerke.de](http://www.Oberlausitzer-Feuerwerke.de)**

Hauptstraße 24 · 02739 Neueibau · Tel. (0 35 86) 70 29 76

Fax (0 35 86) 76 51 24 · Funk-Tel. 01 75/4 10 86 35

[www.tischlerei-kubitz.de](http://www.tischlerei-kubitz.de)



**Freier  
Pflege-  
Dienst**  
Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c - 02779 Großschönau  
Telefon 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle: Nordstraße 34 - 02782 Seiffenhennersdorf  
Telefon 0 35 86/40 51 77

Wir helfen Ihnen gern!

**Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf**

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
27./28.06.09	DS Kunze	Neustadt 42 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 21 12
04./05.07.09	DS Böhme	Neustadt 42 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 21 12
11./12.07.09	DS G. Ulbrich	Hauptstr. 66 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 52 94
18./19.07.09	MR Dr. Hanschmann	Humboldstr. 14 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 02 61
25./26.07.09	DS Thümmeler	Goethestr. 2b Zittau Tel. 0 35 83 / 70 03 93

2 Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

**Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 86 24 04

## TAXI KÄRNTH

☎ 0 35 86 / 78 78 45

- Krankenfahrten, Dialysefahrten, Fahrten zur Kur (alle Kassen – Abrechnung durch uns)
- Fahrten zu allen Anlässen • Flughafentransfer
- Kleinbus bis 8 Personen
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis

[www.taxi-kaernth.com](http://www.taxi-kaernth.com)

T. Kärnth · Gutwiese 4 · 02794 Spitzkunnersdorf



**Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf**

\*\*\*\*\* Räumen Sie Ihren Boden auf \*\*\*\*\*

**Kaufe** jede alte Ansichtskarte, Bücher, Radios, Möbel, Uhren, Münzen, Briefmarken, Besteckkästen, Zeitungen, Mosaiken, alles vom 1. und 2. Weltkrieg, Orden, Abzeichen, altes Spielzeug aller Art - auch DDR, Puppenstuben, Zubehör, Puppen, Blechspielzeug, Eisenbahn, Fallschirmbehälter, u.v.m.

**Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung**

Telefon 0 35 86 / 78 99 25 oder 01 71 / 8 56 23 85

**Nächster  
Redaktionsschluss  
17. 7. 2009**



**Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf**

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **0 35 85 / 86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr  
Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr  
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst)

oder über die Rettungsleitstelle  
Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 40 40 00  
☎ 112



**HBG**  
Leutersdorf

Wasser ☒ Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau  
OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ info@hbg-leutersdorf.de  
www.hbg-leutersdorf.de

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

**Ihr Kundendienst: 01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND



## HELLMUTH MINERALÖL

GMBH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Straße 22b · 02794 LEUTERSDORF

- Heizöl
- Heizöl Plus
- Finanzierung möglich

- Diesel
- Schmierstoffe
- Holzpellets
- Holzbriketts

Telefon: 0 35 86 / 38 61 47 oder 0 800 / 44 22 33 1

## VOM BAUERN DIREKT, DAS SCHMECKT ...



▶ die Grillsaison beginnt

im ANGEBOT: *Würstchen und zarte Steaks vom Jungbullen*

Freitag, 3. Juli 2009

▶ Frisches Fleisch vom Rind und vom Jungbullen und hausgemachte Wurst

Sie können jederzeit vorbestellen.  
Der Hofladen ist ab 12.30 Uhr geöffnet!

BAUERNHOF

Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf  
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf  
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29a, 02727 Neugersdorf  
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail post@dasdruck.de